|  |  |
| --- | --- |
| **CONVENIO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE CÁDIZ Y LA UNIVERSIDAD**  **DE REGULANDO EL RÉGIMEN DE COTUTELA DE TESIS DOCTORAL**  **De una parte,**  La Universidad de Cádiz, con sede en Centro Cultural Reina Sofía, Paseo Carlos III, nº 9, 11003, Cádiz, España, representada por su Vicerrector de Títulos y Calidad, D. Manuel Arcila Garrido, de acuerdo con lo establecido por la Resolución del Rector de la Universidad de Cádiz UCA/R026REC/2024 (BOUCA núm. 405), por la que delega en el Vicerrector de Títulos y Calidad la firma de los convenios de cotutela internacional de tesis doctorales.  **De otra parte,**  (Completar con información similar a la del apartado anterior)  Ambas partes se reconocen mutuamente capacidad jurídica suficiente para suscribir el presente convenio y, a tal efecto,  **DECLARAN**  **PRIMERO**.- Que, con la intención de profundizar en la consolidación de las relaciones entre las dos Universidades, las partes firmantes manifiestan expresamente su voluntad de colaborar en el ejercicio de las actividades formativas que a cada una incumben, de conformidad con la legislación propia de cada una de las instituciones y de lo que derive del presente convenio.  **SEGUNDO.-** Que, en particular, la Universidad de Cádiz y la Universidad de expresan su interés en establecer relaciones de colaboración entre los programas de doctorado propios de ambas instituciones y desean articular el intercambio de doctorandos y doctorandas y el procedimiento para ordenar el régimen de la cotutela internacional de tesis doctorales.  **TERCERO.-** Que, en los términos indicados, la Universidad de Cádiz y la Universidad de desean acordar el régimen de ejercicio de cotutela de tesis doctorales por doctores y doctoras de ambas instituciones, que se regulará por lo previsto en este Convenio y por las normas que, en su caso, puedan desarrollarlo o aplicarlo, en el seno del marco normativo que a cada institución afecta.  De acuerdo con lo anterior, las dos partes acuerdan suscribir el presente Convenio regulador de las cotutelas internacionales de tesis doctorales, que se regirá por las siguientes  **CLÁUSULAS**  **PRIMERA.-** El objeto del presente Convenio es definir las bases de la colaboración entre la Universidad de Cádiz y la Universidad de para que los/las estudiantes de los programas de doctorado que en cada momento acuerden las Universidades puedan realizar sus tesis doctorales en régimen de cotutela.  **SEGUNDA.-** La Universidad de Cádiz y la Universidad de formalizarán un convenio específico para cada uno de los/las estudiantes de doctorado que realice la tesis doctoral en régimen de cotutela, que regulará el régimen concreto de la cotutela en cada caso, en los términos en los que prevea la normativa de cada una de las universidades.  **TERCERA.-** La firma del convenio específico de cotutela previsto en el número anterior por las personas representantes de la Universidad de Cádiz y de la Universidad de expresa la conformidad de que el alumno o la alumna de doctorado que se cite expresamente en cada convenio específico realice la tesis en régimen de cotutela, desplegando la plenitud de los efectos correspondientes.  **CUARTA.-** Las tesis doctorales que sean defendidas en el marco de este Convenio y de los previstos en la cláusula segunda del mismo serán reconocidas por las universidades firmantes del presente documento, atendiendo cada una de ellas a la normativa que les resulte de aplicación.  Asimismo, el régimen referido a los requisitos previos, a la elaboración, al depósito y a la lectura de las tesis doctorales, así como el referido a su reproducción, su publicación por cualquier medio propio de las Universidades o externos y a la eventual utilización de los resultados de la investigación, incluidos los correspondientes derechos de propiedad intelectual y de propiedad industrial, en su caso, será el previsto por las normas vigentes en cada país.  **QUINTA.-** Las universidades firmantes establecerán las formas de financiación de los gastos derivados de este Convenio de Cotutela, sin perjuicio de otros acuerdos particulares que puedan alcanzarse o de lo que, en su caso, se fije en los convenios específicos previstos en la cláusula segunda de este Convenio. En todo caso, esos otros acuerdos tendrán la consideración de “norma especial” y precederán en su aplicación a lo dispuesto en el presente texto.  **SEXTA.-** El presente Convenio entrará en vigor el día de su firma y tendrá una vigencia de cinco años. Se prorrogará automáticamente por períodos de un año siempre que no medie denuncia de cualquiera de las partes, comunicada a la otra parte con al menos seis meses de antelación a su fecha de terminación.  Este Convenio podrá ser resuelto en cualquier momento por mutuo acuerdo de las partes firmantes, sin más requisitos que su formalización expresa.  En cualquiera de los casos, la terminación, la denuncia o la resolución de este Convenio no afectará a las tesis ya iniciadas, debiendo preverse expresamente la forma y los tiempos de conclusión del régimen de cotutela acordado.  Y para que así conste, las dos universidades firman el presente Convenio, por duplicado, ambos documentos con el mismo valor, en el lugar y la fecha indicados.  (Lugar y fecha)  El Vicerrector de Títulos y Calidad de la Universidad de Cádiz | **CONVENTION ENTRE L’UNIVERSITÉ DE CADIX ET L’UNIVERSITÉ**  **POUR RÉGLER LE RÉGIME DE COTUTELLE**  **DE THÈSE DOCTORALE**  **D’une partie,**  L'Université de Cadix, sise au Centro Cultural Reina Sofía, Paseo Carlos III, nº 9, 11003, Cadix, Espagne, représentée par son Vice-recteur chargé des Diplômes et de la Qualité, M. Manuel Arcila Garrido, conformément aux dispositions de la Résolution du Recteur de l'Université de Cadix UCA/R026REC/ 2024 (BOUCA nº 405), qui délègue au Vice-recteur chargé des Diplômes et de la Qualité la signature des conventions de cotutelle internationale de thèses de doctorat.  **D’autre part,**  (Veuillez compléter avec des informations similaires à celles de la section précédente)  Les deux parties reconnaissent mutuellement leur capacité juridique à conclure le présent accord et, à cet effet,  **IL EST EXPOSÉ**  **EN PREMIER LIEU**.- Que, dans le but de consolider davantage les relations entre les deux Universités, les parties signataires déclarent expressément leur volonté de collaborer à la réalisation des activités de formation dont chacune d'elles est responsable, conformément à la législation de chacune des institutions et à celle qui découle de la présente convention.  **DEUXIÈME.-** Que, en particulier, l'Université de Cadix et l'Université de expriment leur intérêt pour l'établissement de relations de collaboration entre les programmes doctoraux des deux institutions et souhaitent articuler l'échange de doctorants et la procédure d'organisation du régime de co-supervision internationale des thèses de doctorat.  **TROISIÈME.-** Que, dans les termes susmentionnés, l'Université de Cadix et l'Université de souhaitent convenir du régime de cotutelle des thèses de doctorat par des docteurs des deux institutions, qui sera régi par les dispositions de la présente Convention et par les règles qui, le cas échéant, peuvent le développer ou l'appliquer, dans le cadre réglementaire qui affecte chaque institution.  Conformément à ce qui précède, les deux parties conviennent de signer le présent accord régissant la cotutelle internationale de thèses de doctorat, qui sera régi par les dispositions suivantes  **CLAUSES**  **PREMIÈRE.-** L’objet de la présente Convention est de définir les bases de la collaboration entre l’ Université de Cadix et l’ Université afin que les doctorants des programmes convenus par les universités puissent réaliser leurs thèses doctorales en régime de cotutelle.  **DEUXIÈME.-** L'Université de Cadix et l'Université de formaliseront un accord spécifique pour chacun des doctorants qui réalisent la thèse de doctorat en cotutelle, qui réglementera le régime spécifique de la cotutelle dans chaque cas, dans les termes établis dans le règlement de chacune des universités.  **TROISIÈME.-** La signature de la convention spécifique de cotutelle prévue au numéro précédent par les représentants de l’ Université de Cadix et de l’ Université exprime l’accord que le doctorant expressément mentionné dans chaque convention spécifique réalisera sa thèse en régime de cotutelle, avec tous les effets correspondants.  **QUATRIÈME.-** Les thèses de doctorat soutenues dans le cadre de la présente Convention et de celles prévues dans la deuxième clause de celui-ci sont reconnues par les universités signataires du présent document, chacune d' elles se conformant à la réglementation qui lui est applicable.  De même, le régime relatif aux conditions préalables, à la préparation, au dépôt et à la soutenance des thèses de doctorat, ainsi que celui relatif à leur reproduction, à leur publication par tout moyen propre ou externe aux Universités et à l'utilisation éventuelle des résultats de la recherche, y compris les droits de propriété intellectuelle et industrielle correspondants, le cas échéant, est celui prévu par la réglementation en vigueur dans chaque pays.  **CINQUIÈME.-** Les universités signataires établiront les modalités de financement des dépenses dérivées de cette Convention de Cotutelle, sans préjudice d’ autres accords particuliers qui pourraient être conclus ou de ce que, le cas échéant, soit stipulé par les conventions spécifiques de cotutelle prévues dans la clause deuxième de cette Convention. En tout cas, ces autres accords seront considérés « régles spéciales » et précéderont dans leur application les dispositions du présent texte.  **SIXIÈME.-** Cette Convention entre en vigueur à la date de sa signature et sera valable pour une période de cinq ans. Il est automatiquement porrogé pour des périodes d’un an, a condition qu’aucune des parties ne le dénonce et ne le notifie à l’autre partie au moins six mois avant sa date d’expiration.  Cette Convention peut être dénoncée à tout moment d'un commun accord entre les parties signataires, sans autre exigence que sa formalisation expresse.  Dans tous les cas, la résiliation, la dénonciation ou la résolution de cette Convention n'affecte pas les thèses déjà engagées, et la forme et les délais de conclusion du régime de cotutelle sont expressément prévus.  Et pour mémoire, les deux universités signent la présente Convention sur deux exemplaires ayant la même valeur, au lieu et à la date indiqués.  (Lieu et date) |